

**Verwaltungs- und Rechtsausschuss****CAJ/74/10****Vierundsiebzigste Tagung  
Genf, 23. und 24. Oktober 2017****Original:** englisch  
**Datum:** 24. Oktober 2017

---

**BERICHT***vom Verwaltungs- und Rechtsausschuss angenommen**Haftungsausschluss: Dieses Dokument gibt nicht die Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.*Eröffnung der Tagung

1. Der Verwaltungs- und Rechtsausschuss (CAJ) hielt seine vierundsiebzigste Tagung am 23. und 24. Oktober 2017 in Genf unter dem Vorsitz von Herrn Anthony Parker (Kanada) ab.
2. Die Tagung wurde vom Vorsitzenden eröffnet, der die Teilnehmer begrüßte. Die Teilnehmerliste ist der Anlage dieses Berichts zu entnehmen.
3. Der Vorsitzende berichtete, dass Bosnien und Herzegowina seine Urkunde über den Beitritt zur Akte von 1991 des UPOV-Übereinkommens am 10. Oktober 2017 hinterlegt habe und seit dem 10. November 2017 durch diese Akte gebunden sei. Bosnien und Herzegowina werde das 75. Mitglied des Verbands.
4. Der Vorsitzende bestätigte, dass der Bericht der dreiundsiebzigsten Tagung des CAJ, die am 25. Oktober 2016 in Genf stattfand (Dokument CAJ/73/10), auf dem Schriftweg angenommen worden und auf der UPOV-Website verfügbar sei.

Annahme der Tagesordnung

5. Der CAJ nahm den in Dokument CAJ/74/1 Rev. vorgeschlagenen Entwurf der Tagesordnung an.

Bericht über die Entwicklungen im Technischen Ausschuss

6. Der CAJ prüfte das Dokument CAJ/74/9.
7. Der CAJ nahm den Bericht über die Entwicklungen auf der dreiundfünfzigsten Tagung des Technischen Ausschusses (TC), die vom 3. bis 5. April 2017 in Genf abgehalten wurde, zur Kenntnis. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass die Entschlüsse des TC in Bezug auf vom CAJ zu prüfende Angelegenheiten in einschlägigen Dokumenten wiedergegeben sind. Er nahm ferner zur Kenntnis, dass der Bericht des TC im Dokument TC/53/31 „Bericht“ zur Verfügung steht.

Ausarbeitung von Informationsmaterial zum UPOV-Übereinkommen

8. Der CAJ prüfte das Dokument CAJ/74/2.
9. Der CAJ nahm die Anfrage der Internationalen Gemeinschaft der Züchter vegetativ vermehrbare Zier- und Obstpflanzen (CIOPORA) und der *International Seed Federation* (ISF) zur Kenntnis, die Sitzung des Verbandsbüros mit CIOPORA, ISF und der Weltorganisation für geistiges Eigentum (WIPO) zu verschieben, um die mögliche Rolle der UPOV bei alternativen Streitbeilegungsmechanismen für Angelegenheiten zu untersuchen, die im Wesentlichen abgeleitete Sorten (EDV) betreffen, einschließlich der Bereitstellung von Sachverständigen in diesem Bereich. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass über sämtliche Entwicklungen im Zusammenhang mit einer Sitzung auf künftigen Tagungen des CAJ Bericht erstattet wird.

10. Nach Erörterung der Bemerkungen im Dokument CAJ/74/2 vereinbarte der CAJ, die folgenden drei Punkte in das Programm für seine fünfundsiebzigste Sitzung aufzunehmen und die Mitglieder und Beobachter einzuladen, ihre Ansichten zu den nachstehend genannten Sachfragen darzulegen:

- a) im Wesentlichen abgeleitete Sorten
  - i) wesentliche Merkmale
  - ii) vorwiegend abgeleitete Sorten
  - iii) indirekte Ableitung, auch im Hinblick auf Elternlinien und Hybride
  - iv) Bewertung von im Wesentlichen abgeleiteten Sorten
- b) Bedingungen und Einschränkungen im Zusammenhang mit der Zustimmung des Züchters in Bezug auf Vermehrungsmaterial
  - geeignete Beispiele für Bedingungen und Einschränkungen
- c) Umfang des vorläufigen Schutzes

11. Auf dieser Grundlage wird der CAJ prüfen, ob eine Überarbeitung der derzeitigen Anleitung erforderlich ist.

#### *UPOV-Musteramtsblatt für Sortenschutz (Überarbeitung)*

12. Der CAJ ersuchte das Verbandsbüro, Vorschläge für die Überarbeitung des Dokuments UPOV/INF/5 „UPOV-Musteramtsblatt für Sortenschutz (Überarbeitung)“, die vom CAJ auf seiner fünfundsiebzigsten Tagung geprüft werden sollen, unter Berücksichtigung von Angelegenheiten, die vom CAJ auf seiner vierundsechzigsten Tagung als zu aktualisieren ausgewiesen wurden, sowie der Entwicklungen betreffend das EAF und einschlägige Bereiche der PLUTO-Datenbank, wie folgt auszuarbeiten:

- a) Wiedergabe des Wortlauts der Akte von 1991 des UPOV-Übereinkommens und in letzter Zeit vom Rat angenommener Dokumente (z. B. UPOV-Musterformblatt für die Anmeldung einer Sorte zur Erteilung des Sortenschutzes (Dokument TGP/5 Abschnitt 2/3) und der Entwicklungen betreffend das elektronische Antragsformblatt (EAF));
- b) Behandlung maßgeblicher Entwicklungen in den Formaten nationaler/regionaler Amtsblätter von Verbandsmitgliedern und einschlägiger Bereiche der PLUTO-Datenbank als zusätzliches Instrument, um die Öffentlichkeit über Mitteilungen über Anträge auf und Erteilung von Züchterrechten sowie die vorgeschlagenen und genehmigten Sortenbezeichnungen zu informieren;
- c) Vereinfachung der Struktur des Dokuments.

#### *Erläuterungen zu Sortenbezeichnungen nach dem UPOV-Übereinkommen (Überarbeitung)*

13. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass ein Bericht über die Arbeit an der möglichen Entwicklung eines UPOV-Suchinstruments zur Beurteilung der Ähnlichkeit von Sortenbezeichnungen und Vorschläge betreffend eine mögliche Überarbeitung des Dokuments UPOV/INF/12 „Erläuterungen zu Sortenbezeichnungen nach dem UPOV-Übereinkommen“ im Dokument CAJ/74/3 „Sortenbezeichnungen“ vorgelegt wurde.

#### *Vorläufiges Programm für die Ausarbeitung von Informationsmaterial*

14. Der CAJ vereinbarte, das Programm für die Ausarbeitung von Informationsmaterial in Verbindung mit den Erörterungen im Rahmen des Tagesordnungspunkts „Programm für die fünfundsiebzigste Tagung“ zu prüfen.

#### Sortenbezeichnungen

15. Der CAJ prüfte das Dokument CAJ/74/3.

16. Der CAJ nahm die Entwicklungen betreffend eine mögliche Überarbeitung des Dokuments UPOV/INF/12 „Erläuterungen zu Sortenbezeichnungen nach dem UPOV-Übereinkommen“, wie in den Absätzen 6 und 7 des Dokuments CAJ/74/3 dargelegt, zur Kenntnis.

17. Der CAJ nahm die Entwicklungen betreffend ein UPOV-Suchinstruments zur Beurteilung der Ähnlichkeit von Sortenbezeichnungen, wie in Absatz 9 des Dokuments CAJ/74/3 dargelegt, zur Kenntnis.
18. Der CAJ nahm die Entwicklungen betreffend die mögliche Erweiterung des Inhalts der PLUTO-Datenbank, wie in den Absätzen 10 und 11 des Dokuments CAJ/74/3 dargelegt, zur Kenntnis.
19. Der CAJ nahm die Entwicklungen betreffend nichtakzeptable Begriffe, wie in Absatz 13 des Dokuments CAJ/74/3 dargelegt, zur Kenntnis.
20. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass die vierte Sitzung der WG-DEN am 27. Oktober 2017 in Genf stattfinden wird.
21. Der CAJ nahm den Entwurf der Tagesordnung der vierten Sitzung der WG-DEN, wie in Absatz 15 des Dokuments CAJ/74/3 dargelegt, zur Kenntnis.

#### Informationen und Datenbanken

##### *Elektronisches Antragsformular*

22. Der CAJ prüfte das Dokument CAJ/74/4 und die Präsentation des Verbandsbüros, die als Dokument CAJ/74/4 Add. vorlegt wird.
23. Der CAJ nahm die Entwicklungen betreffend EAF Version 1.1 und die Vorhaben für die Ausarbeitung von Version 2.0, wie im Dokument CAJ/74/4 dargelegt, zur Kenntnis.
24. Der CAJ nahm die Strategie für die Hinzufügung neuer Pflanzen/Arten, wie in den Absätzen 18 bis 21 des Dokuments CAJ/74/4 dargelegt, zur Kenntnis.
25. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass der Name PRISMA und das Logo, wie in Absatz 26 des Dokuments CAJ/74/4 dargelegt, auf der einundfünfzigsten ordentlichen Tagung des Rates am 26. Oktober 2017 in Genf zur Annahme vorgeschlagen werden.
26. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass die Vorschläge betreffend finanzielle Aspekte des EAF vom Beratenden Ausschuss auf seiner vierundneunzigsten Tagung und gegebenenfalls vom Rat auf seiner einundfünfzigsten ordentlichen Tagung geprüft werden.

##### *UPOV-Informationsdatenbanken*

27. Der CAJ prüfte das Dokument CAJ/74/5.

##### *GENIE-Datenbank*

28. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass ein Spezifikationsdokument, das die Datenstruktur und die Funktionen der GENIE-Datenbank erläutert, derzeit vom Verbandsbüro ausgearbeitet wird, damit künftig IT-bezogene Wartung bereitgestellt werden kann.

##### *UPOV-Code-System*

29. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass im Jahr 2016 173 neue UPOV-Codes erstellt wurden und dass die GENIE-Datenbank insgesamt 8.149 UPOV-Codes enthält.
30. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass das Verbandsbüro ein Ersuchen erhalten hatte, neue UPOV-Codes für 191 forstliche Baumarten zu erstellen, die im Rahmen der OECD-Zertifizierungssysteme im internationalen Handel verkehren. Die angeforderten UPOV-Codes wurden im September 2017 in die GENIE-Datenbank aufgenommen. Der CAJ nahm ferner zur Kenntnis, dass die Generaldirektion Gesundheit und Lebensmittelsicherheit (GD SANTE) der Europäischen Kommission vorgeschlagen hatte, eine Verwaltungsvereinbarung zwischen dem Verbandsbüro und der Europäischen Kommission zu treffen, die die Zusammenarbeit bei wissenschaftlichen Namen von Pflanzenarten, die sich in den jeweiligen Datenbanken befinden, und insbesondere die Zuordnung von UPOV-Codes zu Pflanzenarten im Informationssystem der Europäischen Kommission für forstliches Vermehrungsgut (FOREMATIS) regeln soll.

### *PLUTO-Datenbank*

31. Der CAJ nahm die Zusammenfassung der Beiträge zur PLUTO-Datenbank von 2013 bis 2016 und die Lage der Verbandsmitglieder im Hinblick auf die Übermittlung von Daten, wie in der Anlage des Dokuments CAJ/74/5 dargelegt, zur Kenntnis.

32. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass die WG-DEN auf ihrer dritten Sitzung vereinbart hatte, dass der Tagesordnungspunkt 5, „Erweiterung des Inhalts der PLUTO-Datenbank“, auf einer späteren Sitzung auf der Grundlage des auf ihrer zweiten Sitzung vorgelegten Dokuments geprüft werden soll.

### *Austausch und Verwendung von Software und Ausrüstung*

33. Der CAJ prüfte die Dokumente CAJ/74/6, UPOV/INF/16/7 Draft 1 und UPOV/INF/22/4 Draft 1.

#### *Vom CAJ zu prüfende Dokumente*

34. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass der Rat auf seiner fünfzigsten ordentlichen Tagung die Überarbeitung des Dokuments UPOV/INF/16 „Austauschbare Software“ (Dokument UPOV/INF/16/6) und des Dokument UPOV/INF/22 „Von Verbandsmitgliedern verwendete Software und Ausrüstung“ (Dokument UPOV/INF/22/3) angenommen hatte.

35. Der CAJ billigte die vorgeschlagenen Überarbeitungen des Dokuments UPOV/INF/16, wie im Dokument UPOV/INF/16/7 Draft 1 dargelegt, und des Dokuments UPOV/INF/22, wie im Dokument UPOV/INF/22/4 Draft 1 dargelegt.

36. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass der Rat ersucht werden wird, die vorgeschlagenen Überarbeitungen der Dokumente UPOV/INF/16 und UPOV/INF/22, wie in den Dokumenten UPOV/INF/16/7 Draft 1 bzw. UPOV/INF/22/4 Draft 1, dargelegt, im Hinblick auf ihre Annahme auf seiner einundfünfzigsten ordentlichen Tagung zu prüfen.

### TGP-Dokumente

37. Der CAJ prüfte das Dokument CAJ/74/7.

38. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass der TC vereinbart hatte, dass die vorgeschlagenen Überarbeitungen von TGP-Dokumenten dem Rat im Jahr 2018, vorbehaltlich der Billigung durch den CAJ auf seiner fünfundsiebzigsten Tagung, zur Annahme vorgelegt werden sollen.

39. Der CAJ billigte das Programm für die Erarbeitung von TGP-Dokumenten, wie in der Anlage des Dokuments CAJ/74/7 dargelegt.

### Molekulare Verfahren

40. Der CAJ prüfte das Dokument CAJ/74/8.

41. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass eine Frage und Antwort bezüglich der Informationen über die Lage in der UPOV hinsichtlich der Verwendung molekularer Verfahren für ein breiteres Publikum, einschließlich der Öffentlichkeit im Allgemeinen, wie in Absatz 7 des Dokuments CAJ/74/8 dargelegt, vom Rat auf seiner fünfzigsten Tagung angenommen worden war.

42. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass der TC auf seiner dreiundfünfzigsten Tagung vereinbart hatte, dass die mögliche zukünftige Zusammenarbeit zwischen UPOV, der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) und der Internationalen Vereinigung für Saatgutprüfung (ISTA) die Harmonisierung von Terminologie und Methodologie, die für die verschiedenen Pflanzenarten verwendet werden, sowie die mögliche Entwicklung von Standards beinhalten könnte, falls diese Organisationen diesem Vorgehen zustimmen.

43. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass der TC vereinbart hatte, dass UPOV und OECD überdenken sollten, in den vorstehenden Angelegenheiten voranzuschreiten, falls es ISTA nicht möglich sei, in der nahen Zukunft teilzunehmen.

44. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass der TC vereinbart hatte, vorzuschlagen, dass die Tagungen der BMT jährlich abgehalten werden und dass die Möglichkeit geprüft wird, die Tagungen der TWC und BMT in Verbindung damit an demselben Ort zu organisieren, um den Austausch von Informationen zu erleichtern.

45. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass praxisnahe Workshops zu „DNS-Verfahren und Sortenidentifikation“ vom 8. bis 10. Mai 2017 und vom 20. bis 22. September 2017 in Roelofarendsveen, Niederlande, durchgeführt worden waren.

#### Programm für die fünfundsiebzigste Tagung

46. Aufgrund einer Anregung von CIOPORA und AIPH, dass der CAJ die Frage des Mindestabstandes prüfen sollte, vereinbarte der CAJ, CIOPORA und AIPH einzuladen, auf seiner fünfundsiebzigsten Sitzung eine gemeinsame Präsentation über den Mindestabstand zu halten. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass der TC die Angelegenheit derzeit prüft und dass auf der fünfundsiebzigsten Tagung des CAJ unter Tagesordnungspunkt 3 „Bericht über die Entwicklungen im Technischen Ausschuss“ ein Bericht über die Entschlüsse des TC vorgelegt wird.

47. Der CAJ vereinbarte für seine 2018 abzuhaltende fünfundsiebzigste Tagung das folgende Programm:

1. Eröffnung der Tagung
2. Annahme der Tagesordnung
3. Bericht über die Entwicklungen im Technischen Ausschuss
4. TGP-Dokumente
5. Im Wesentlichen abgeleitete Sorten
6. Bedingungen und Einschränkungen im Zusammenhang mit der Zustimmung des Züchters in Bezug auf Vermehrungsmaterial
7. Vorläufiger Schutz
8. Ausarbeitung von Informationsmaterial zum UPOV-Übereinkommen  
- UPOV-Musteramtsblatt für Sortenschutz (Überarbeitung)
9. Sortenbezeichnungen
10. Informationen und Datenbanken
  - a) Elektronisches Antragsformular
  - b) UPOV-Informationsdatenbanken
  - c) Austausch und Verwendung von Software und Ausrüstung
11. Molekulare Verfahren
12. Mindestabstand
13. Programm für die sechsundsiebzigste Tagung
14. Annahme des Berichts über die Entschlüsse (sofern zeitlich möglich)
15. Schließung der Tagung

*48. Der CAJ nahm diesen Bericht bei Schließung seiner Tagung am 24. Oktober 2017 an.*

[Anlage folgt]

## ANNEXE / ANNEX / ANLAGE / ANEXO

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS /  
TEILNEHMERLISTE / LISTA DE PARTICIPANTES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des membres / in the alphabetical order of the French names of the members / in alphabetischer Reihenfolge der französischen Namen der Mitglieder / por orden alfabético de los nombres en francés de los miembros)

I. MEMBRES / MEMBERS / VERBANDSMITGLIEDER / MIEMBROSAFRIQUE DU SUD / SOUTH AFRICA / SÜDAFRIKA / SUDÁFRICA

Noluthando NETNOU-NKOANA (Ms.), Director, Genetic Resources, Department of Agriculture, Agricultural Technical Service, Pretoria  
(e-mail: noluthandon@daff.gov.za)

ALLEMAGNE / GERMANY / DEUTSCHLAND / ALEMANIA

Barbara SOHNEMANN (Frau), Justiziarin, Leiterin, Rechtsangelegenheiten, Sortenverwaltung, Gebühren, Bundessortenamt, Hanover  
(e-mail: barbara.sohnemann@bundessortenamt.de)

ARGENTINE / ARGENTINA / ARGENTINIEN / ARGENTINA

Raimundo LAVIGNOLLE (Sr.), Presidente del Directorio, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca, Ministerio de Economía, Buenos Aires  
(e-mail: rlavignolle@inase.gov.ar)

María Laura VILLAMAYOR (Sra.), Abogada, Unidad Presidencia, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca, Ministerio de Economía, Buenos Aires  
(e-mail: mlvillamayor@inase.gov.ar)

María Inés RODRIGUEZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente de la República Argentina, Ginebra  
(e-mail: mariaines.rodriguez@missionarg.ch)

AUSTRALIE / AUSTRALIA / AUSTRALIEN / AUSTRALIA

Nik HULSE (Mr.), Chief of Plant Breeders' Rights, Plant Breeder's Rights Office, IP Australia, Woden  
(e-mail: nik.hulse@ipaustralia.gov.au)

BÉLARUS / BELARUS / BELARUS / BELARÚS

Vladimir HRAKUN (Mr.), Deputy Minister, Ministry of Agriculture and Food Production, Minsk  
(e-mail: belsort@mail.ru)

Uladimir BEINIA (Mr.), Director, State Inspection for Testing and Protection of Plant Varieties, Minsk  
(e-mail: belsort@mail.ru)

Tatsiana SIAMASHKA (Ms.), Deputy Director of DUS Testing, State Inspection for Testing and Protection of Plant Varieties, Minsk  
(e-mail: tatianasotr@mail.ru)

Maryna SALADUKHA (Ms.), Head, International Cooperation Department, State Inspection for Testing and Protection of Plant Varieties, Minsk  
(e-mail: belsort@mail.ru)

Dmitri FOMCHENKO (Mr.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission of the Republic of Belarus to the United Nations Office, Geneva  
(e-mail: dmitri.fomchenko@mfa.gov.by)

BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE) / BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF) /  
BOLIVIEN (PLURINATIONALER STAAT) / BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)

Sergio Rider ANDRADE CÁCERES (Sr.), Director Nacional de Semillas, Instituto Nacional de Innovación Agropecuaria y Forestal (INIAF), La Paz  
(e-mail: rideran@yahoo.es)

Freddy CABALLERO LEDEZMA (Sr.), Responsable de la Unidad de Fiscalización y Registro de Semillas, Registros y protección de Variedades Vegetales, Instituto Nacional de Innovación Agropecuaria y Forestal (INIAF), La Paz  
(e-mail: calefred@yahoo.es)

Luis Fernando ROSALES LOZADA (Sr.), Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra  
(e-mail: fernando.rosales@bluewin.ch)

BRÉSIL / BRAZIL / BRASILIEN / BRASIL

Ricardo ZANATTA MACHADO (Sr.), Fiscal Federal Agropecuário, Coordenador do SNPC, Serviço Nacional de Proteção de Cultivares (SNPC), Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento, Brasília, D.F.  
(e-mail: ricardo.machado@agricultura.gov.br)

CANADA / CANADA / KANADA / CANADÁ

Anthony PARKER (Mr.), Commissioner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa  
(e-mail: anthony.parker@inspection.gc.ca)

Jennifer ROACH (Ms.), Examiner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa  
(e-mail: Jennifer.Roach@inspection.gc.ca)

CHILI / CHILE / CHILE / CHILE

Manuel Antonio TORO UGALDE (Sr.), Jefe Sub Departamento, Registro de Variedades Protegidas, División Semillas, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Santiago de Chile  
(e-mail: manuel.toro@sag.gob.cl)

Natalia SOTOMAYOR CABRERA (Sra.), Abogado, Departamento de Asesoría Jurídica, Oficina de Estudios y Políticas Agrarias (ODEPA), Santiago de Chile  
(e-mail: nsotomayor@odepa.gob.cl)

CHINE / CHINA / CHINA / CHINA

Wenjun CHEN (Mr.), Project Officer, State Intellectual Property Office, Beijing  
(e-mail: chenwenjun@sipo.gov.cn)

Yuanyuan DU (Mr.), Senior Examiner, Division of PVP Examination, Development Center of Science and Technology, Ministry of Agriculture, Beijing  
(e-mail: duyuan8@yahoo.com.cn)

COLOMBIE / COLOMBIA / KOLUMBIEN / COLOMBIA

Ana Luisa DÍAZ JIMÉNEZ (Sra.), Directora, Dirección Técnica de Semillas, Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), Bogotá D.C.  
(e-mail: analuisadiazj@gmail.com)

Juan Camilo SARETZKI-FORERO (Sr.), Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra  
(e-mail: juan.saretzki@misioncolombia.ch)

Alfonso Alberto ROSERO (Sr.), Profesional especializado/Ingeniero agronomo, Dirección Técnica de Semillas, Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), Bogotá D.C.  
(e-mail: alberto.rosero@ica.gov.co)

DANEMARK / DENMARK / DÄNEMARK / DINAMARCA

Kristine Bech KLINDT (Ms.), Special Consultant, Ministry of Environment and Food of Denmark, The Danish AgriFish Agency, Copenhagen  
(e-mail: krba@naturerhverv.dk)

ESPAGNE / SPAIN / SPANIEN / ESPAÑA

José Antonio SOBRINO MATÉ (Sr.), Jefe de área de registro de variedades, Subdirección General de Medios de Producción Agrícolas y Oficina Española de Variedades Vegetales (MPA y OEVV), Ministerio de Agricultura y Pesca, Alimentación y Medio Ambiente (MAPAMA), Madrid  
(e-mail: jasobrino@magrama.es)

ESTONIE / ESTONIA / ESTLAND / ESTONIA

Laima PUUR (Ms.), Head, Variety Department, Estonian Agricultural Board, Viljandi  
(e-mail: laima.puur@pma.agri.ee)

Kristiina DIGRYTE (Ms.), Adviser, Plant Health Department, Tallinn  
(e-mail: kristiina.digryte@agri.ee)

Renata TSATURJAN (Ms.), Chief Specialist, Plant Production Bureau, Ministry of Rural Affairs, Tallinn  
(e-mail: renata.tsaturjan@agri.ee)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA / VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA /  
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Ruihong GUO (Ms.), Deputy Administrator, AMS, Science & Technology Program, United States Department  
of Agriculture (USDA), Washington D.C.

(e-mail: ruihong.guo@ams.usda.gov)

Elaine WU (Ms.), Attorney – Advisor, Office of Policy and International Affairs, U.S. Patent and Trademark  
Office, U.S. Department of Commerce, Alexandria

(e-mail: elaine.wu@uspto.gov)

Christian HANNON (Mr.), Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs (OPIA), U.S. Patent and  
Trademark Office, U.S. Department of Commerce, Alexandria

(e-mail: christian.hannon@uspto.gov)

Yasmine Nicole FULENA (Ms.), Intellectual Property Adviser, Permanent Mission, Chambésy

(e-mail: fulenayn@state.gov)

FÉDÉRATION DE RUSSIE / RUSSIAN FEDERATION / RUSSISCHE FÖDERATION /  
FEDERACIÓN DE RUSIA

Yurii A. ROGOVSKII (Mr.), Head, Methodology and International Cooperation Department, Candidate of  
Agricultural Sciences, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and  
Protection, Moscow

(e-mail: yrogovskij@yandex.ru)

Antonina TRETINNIKOVA (Ms.), Deputy Head, Methodology and International Cooperation Department,  
State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection, Moscow

(e-mail: tretinnikova@mail.ru)

FINLANDE / FINLAND / FINNLAND / FINLANDIA

Tarja Päivikki HIETARANTA (Ms.), Senior Officer, Seed Certification, Finnish Food and Safety Authority  
(EVIRA), Loimaa

(e-mail: tarja.hietaranta@evira.fi)

FRANCE / FRANCE / FRANKREICH / FRANCIA

Yvane MERESSE (Mme), Responsable juridique / Legal Expert, Groupe d'Etude et de Contrôle des Variétés  
et des Semences (GEVES), Beaucouzé

(e-mail: yvane.meresse@geves.fr)

HONGRIE / HUNGARY / UNGARN / HUNGRÍA

Dóra GYETVAINÉ VIRÁG (Ms.), Head, Patent Department, Hungarian Intellectual Property Office, Budapest  
(e-mail: dora.virag@hipo.gov.hu)

Katalin MIKLÓ (Ms.), Deputy Head, Patent Department, Hungarian Intellectual Property Office, Budapest

(e-mail: katalin.miklo@hipo.gov.hu)

IRLANDE / IRELAND / IRLAND / IRLANDA

Niall RYAN (Mr.), Office of Controller of Plant Breeders' Rights, Crop Evaluation and Certification Division,  
Leixlip

(e-mail: niall.ryan@agriculture.gov.ie)

JAPON / JAPAN / JAPAN / JAPÓN

Atsuhiko MENO (Mr.), Senior Policy Advisor, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau,  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo

(e-mail: atsuhiko\_meno150@maff.go.jp)

Kenji NUMAGUCHI (Mr.), Chief Examiner, Plant Variety Protection Office, Intellectual Property Division,  
Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo

(e-mail: kenji\_numaguchi760@maff.go.jp)



Manabu SUZUKI (Mr.), Deputy Director for International Affairs, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo  
(e-mail: manabu\_suzuki410@maff.go.jp)

Manabu OSAKI (Mr.), Senior Examiner, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, New Business and Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Tokyo  
(e-mail: manabu\_oosaki190@maff.go.jp)

MAROC / MOROCCO / MAROKKO / MARRUECOS

Zoubida TAOUSSI (Ms.), Chargée de la protection des obtentions végétales, Office National de Sécurité de Produits Alimentaires, Rabat  
(e-mail: ztaoussi67@gmail.com)

MEXIQUE / MEXICO / MEXIKO / MÉXICO

Eduardo PADILLA VACA (Sr.), Director de Registro de Variedades Vegetales, Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (SNICS), Ciudad de México  
(e-mail: eduardo.padilla@sagarpa.gob.mx)

Maria del Pilar ESCOBAR BAUTISTA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra  
(e-mail: pescobar@sre.gob.mx)

NORVÈGE / NORWAY / NORWEGEN / NORUEGA

Tor Erik JØRGENSEN (Mr.), Head of Section, National Approvals, Norwegian Food Safety Authority, Brumunddal  
(e-mail: tor.erik.jorgensen@mattilsynet.no)

Marianne SMITH (Ms.), Senior Advisor, Norwegian Ministry of Agriculture and Food, Oslo  
(e-mail: marianne.smith@lmd.dep.no)

Märtha Kristin OIEN FELTON (Ms.), Legal Advisor, Norwegian Food and Safety Authority, As  
(e-mail: martha.kristin.oien.felton@mattilsynet.no)

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND / NEUSEELAND / NUEVA ZELANDIA

Christopher J. BARNABY (Mr.), Assistant Commissioner / Principal Examiner for Plant Variety Rights, Plant Variety Rights Office, Intellectual Property Office of New Zealand, Ministry of Economic Development, Christchurch  
(e-mail: Chris.Barnaby@pvr.govt.nz)

OMAN / OMAN / OMAN / OMÁN

Mohammed AL-BALUSHI (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva  
(e-mail: oman\_wto@bluewin.ch)

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI) /  
AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI) /  
AFRIKANISCHE ORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM (OAPI) /  
ORGANIZACIÓN AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL (OAPI)

Dosso MÉMASSI (M.), Directeur, Département de la protection de la propriété industrielle, Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI), Yaoundé  
(e-mail: dossomemassi@gmail.com)

PAYS-BAS / NETHERLANDS / NIEDERLANDE / PAÍSES BAJOS

Marien VALSTAR (Mr.), Senior Policy Officer, Seeds and Plant Propagation Material, Ministry of Economic Affairs, DG AGRO & NATURE, den Haag  
(e-mail: m.valstar@minez.nl)

Kees Jan GROENEWOUD (Mr.), Secretary, Dutch Board for Plant Variety (Raad voor Plantenrassen), Naktuinbouw, Roelofarendsveen  
(e-mail: c.j.a.groenewoud@naktuinbouw.nl)

Kees VAN ETTEKOVEN (Mr.), Senior PVP Policy Advisor, Naktuinbouw NL, Roelofarendsveen  
(e-mail: c.v.ettekoven@naktuinbouw.nl)

POLOGNE / POLAND / POLEN / POLONIA

Marcin BEHNKE (Mr.), Deputy Director General for Experimental Affairs, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka  
(e-mail: m.behnke@coboru.pl)

Alicja RUTKOWSKA-ŁOŚ (Ms.), Head, National Listing and Plant Breeders' Rights Protection Office, The Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka  
(e-mail: a.rutkowska@coboru.pl)

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA / REPUBLIC OF MOLDOVA / REPUBLIK MOLDAU / REPÚBLICA DE MOLDOVA

Mihail MACHIDON (Mr.), Chairman, State Commission for Crops Variety Testing and Registration (SCCVTR), Chisinau  
(e-mail: info@cstsp.md)

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE / UNITED REPUBLIC OF TANZANIA / VEREINIGTE REPUBLIK TANSANIA / REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

Patrick NGWEDIAGI (Mr.), Chief Executive Officer/Director General, Tanzania Official Seed Certification Institute (TOSCI), Dar es Salaam  
(e-mail: ngwedi@yahoo.com)

Joyce Eligi MOSILE (Ms.), Acting Registrar of Plant Breeders' Rights, Ministry of Agriculture Livestock and Fisheries, Dodoma  
(e-mail: Joyce.mosile@kilimo.go.tz)

ROUMANIE / ROMANIA / RUMÄNIEN / RUMANIA

Mihai POPESCU (Mr.), Director, State Institute for Variety Testing and Registration (ISTIS), Bucharest  
(e-mail: mihai\_popescu@istis.ro)

Cristian Irinel MOCANU (Mr.), Head of Legal Department, State Institute for Variety Testing and Registration, Bucharest  
(e-mail: irinel\_mocanu@istis.ro)

ROYAUME-UNI / UNITED KINGDOM / VEREINIGTES KÖNIGREICH / REINO UNIDO

Andrew MITCHELL (Mr.), Head of Varieties and Seeds, Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA), Cambridge  
(e-mail: andrew.mitchell@defra.gsi.gov.uk)

SLOVAQUIE / SLOVAKIA / SLOWAKEI / ESLOVAQUIA

Bronislava BÁTOROVÁ (Ms.), National Coordinator for the Cooperation of the Slovak Republic with UPOV/ Senior Officer, Department of Variety Testing, Central Controlling and Testing Institute in Agriculture (ÚKSÚP), Nitra  
(e-mail: bronislava.batorova@uksup.sk)

SUÈDE / SWEDEN / SCHWEDEN / SUECIA

Olof JOHANSSON (Mr.), Head, Plant and Environment Department, Swedish Board of Agriculture, Jönköping  
(e-mail: olof.johansson@jordbruksverket.se)

SUISSE / SWITZERLAND / SCHWEIZ / SUIZA

Manuela BRAND (Ms.), Plant Variety Rights Office, Plant Health and Varieties, Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Bern  
(e-mail: manuela.brand@blw.admin.ch)

TURQUIE / TURKEY / TÜRKEI / TURQUÍA

Mehmet CAKMAK (Mr.), PBR Expert, Seed Department, General Directorate of Plant Production, Ministry of Food, Agriculture and Livestock, Ankara  
(e-mail: mehmet.cakmak@tarim.gov.tr)

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION / EUROPÄISCHE UNION / UNIÓN EUROPEA

Kristiina DIGRYTE (Ms.), Adviser, Plant Health Department, Tallinn  
(e-mail: kristiina.digryte@agri.ee)

Renata TSATURJAN (Ms.), Chief Specialist, Plant Production Bureau, Ministry of Rural Affairs, Tallinn  
(e-mail: renata.tsaturjan@agri.ee)

Martin EKVAD (Mr.), President, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers  
(e-mail: ekvad@cpvo.europa.eu)

Francesco MATTINA (Mr.), Vice-President, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers  
(e-mail: mattina@cpvo.europa.eu)

Päivi MANNERKORPI (Ms.), Team Leader - Plant Reproductive Material, Unit G1 Plant Health, Directorate General for Health and Food Safety (DG SANTE), European Commission, Brussels  
(e-mail: paivi.mannerkorpi@ec.europa.eu)

Dirk THEOBALD (Mr.), Head of the Technical Unit, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers  
(e-mail: theobald@cpvo.europa.eu)

II. OBSERVATEURS / OBSERVERS / BEOBACHTER / OBSERVADORES

ARABIE SAOUDITE / SAUDI ARABIA / SAUDI-ARABIEN / ARABIA SAUDITA

Fhead AL SUBAEI (Mr.), DUS Examiner, General Directorate of Industrial Property, King Abdulaziz City for Science and Technology (KACST), Riyadh  
(e-mail: fsubaei@kacst.edu.sa)

ÉGYPTE / EGYPT / ÄGYPTEN / EGIPTO

Alaa Azouz Salama ABDELMAKSOUND (Mr.), Deputy Director of Agricultural Research Center, Ministry of Agriculture and Land Reclamation, Giza  
(e-mail: alaazouz@hotmail.com)

Gamal Mahmoud ELAZZAB (Mr.), Head, Central Administration for Seed Testing and Certification (CASC), Ministry of Agriculture & Land Reclamation, Giza  
(e-mail: casc.egypt@hotmail.com)

Saad NASSAR (Mr.), Advisor, Ministry of Agriculture and Land Reclamation, Giza  
(e-mail: Casc.egypt@hotmail.com)

INDE / INDIA / INDIEN / INDIA

Rakesh Chandra AGRAWAL (Mr.), Registrar General, Protection of Plant Varieties and Farmers' Rights Authority, New Delhi  
(e-mail: rg-ppvfra@nic.in)

III. ORGANISATIONS / ORGANIZATIONS / ORGANISATIONEN / ORGANIZACIONES

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (OMC) / WORLD TRADE ORGANIZATION (WTO) / WELTHANDELSORGANISATION (WTO) / ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO (OMC)

Xiaoping WU (Ms.), Counsellor, Intellectual Property, Government Procurement and Competition Division, World Trade Organization (WTO), Geneva  
(e-mail: xiaoping.wu@wto.org)

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (ARIPO) / AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO) / AFRIKANISCHE REGIONALORGANISATION ZUM SCHUTZ GEISTIGEN EIGENTUMS (ARIPO) / ORGANIZACIÓN REGIONAL AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL (ARIPO)

Emmanuel SACKKEY (Mr.), Industrial Property Development Executive, Harare, Zimbabwe  
(e-mail: esackey@aripo.org)

Pierre Claver RUNIGA (Mr.), Head, Policy, Legal and International Cooperation, African Regional Intellectual Property Organization (ARIPO), Harare  
(e-mail: pruniga@aripo.org)

ASSOCIATION FOR PLANT BREEDING FOR THE BENEFIT OF SOCIETY (APBEBES)

Susanne GURA (Ms.), APBEBES Coordinator, Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBEBES), Bonn  
(e-mail: [contact@apbrebes.org](mailto:contact@apbrebes.org))

Carla HOINKES (Ms.), Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBEBES), Bonn  
(e-mail: [contact@apbrebes.org](mailto:contact@apbrebes.org))

COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE DES OBTENTEURS DE PLANTES ORNEMENTALES ET FRUITIÈRES À REPRODUCTION ASEXUÉE (CIOPORA) / INTERNATIONAL COMMUNITY OF BREEDERS OF ASEXUALLY REPRODUCED ORNAMENTAL AND FRUIT PLANTS (CIOPORA) / INTERNATIONALE GEMEINSCHAFT DER ZÜCHTER VEGETATIV VERMEHRBARER ZIER- UND OBSTPFLANZEN (CIOPORA) / COMUNIDAD INTERNACIONAL DE OBTENTORES DE VARIEDADES ORNAMENTALES Y FRUTALES DE REPRODUCCIÓN ASEJUADA (CIOPORA)

Edgar KRIEGER (Mr.), Secretary General, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit Plants (CIOPORA), Hamburg  
(e-mail: [info@ciopora.org](mailto:info@ciopora.org))

Dominique THÉVENON (Mme), Board member, Treasurer - CIOPORA, AIGN®, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit Plants (CIOPORA), Hamburg  
(e-mail: [t.dominique4@orange.fr](mailto:t.dominique4@orange.fr))

Maxi KLEMM (Ms.), Intern, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit Plants (CIOPORA), Freiburg  
(e-mail: [maxi.klemm@gmx.de](mailto:maxi.klemm@gmx.de))

CROPLIFE INTERNATIONAL

Marcel BRUINS (Mr.), Consultant, CropLife International, Brussels  
(e-mail: [mbruins1964@gmail.com](mailto:mbruins1964@gmail.com))

INTERNATIONAL SEED FEDERATION (ISF)

Hélène GUILLOT (Mme), International Agricultural Manager, International Seed Federation (ISF), Nyon  
(e-mail: [h.guillot@worldseed.org](mailto:h.guillot@worldseed.org))

Stevan MADJARAC (Mr.), Germplasm IP Lead, American Seed Trade Association (ASTA), Alexandria  
(e-mail: [s.madjarac@gmail.com](mailto:s.madjarac@gmail.com))

EUROPEAN SEED ASSOCIATION (ESA)

Szonja CSÖRGÖ (Ms.), Director, Intellectual Property & Legal Affairs, European Seed Association (ESA), Brussels  
(e-mail: [szonjacsorgo@euroseeds.eu](mailto:szonjacsorgo@euroseeds.eu))

Judith DE ROOS - BLOKLAND (Ms.), Legal Advisor, Regulatory and Legal Affairs, Plantum NL, Gouda  
(e-mail: [j.deroos@plantum.nl](mailto:j.deroos@plantum.nl))

Eric DEVRON (Mr.), Member of the Board, SICASOV, Paris  
(e-mail: [eric.devron@sicasov.com](mailto:eric.devron@sicasov.com))

ASSOCIATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS HORTICOLES (AIPH) / INTERNATIONAL ASSOCIATION OF HORTICULTURAL PRODUCERS (AIPH) / INTERNATIONALER VERBAND DES ERWERBSGARTENBAUES (AIPH) / ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTORES HORTÍCOLAS (AIPH)

Mia BUMA (Ms.), Secretary, Committee for Novelty Protection, International Association of Horticultural Producers (AIPH), Reading  
(e-mail: [info@miabuma.nl](mailto:info@miabuma.nl))

EUROPEAN COORDINATION VIA CAMPESINA (ECVC)

Guy KASTLER (Mr.), European Coordination Via Campesina (ECVC), La Caunette, France  
(e-mail: [guy.kastler@wanadoo.fr](mailto:guy.kastler@wanadoo.fr))

IV. BUREAU / OFFICER / VORSITZ / OFICINA

Anthony PARKER (Mr.), Chair  
Patrick NGWEDIAGI (Mr.), Vice-Chair

V. BUREAU DE L'UPOV / OFFICE OF UPOV / BÜRO DER UPOV / OFICINA DE LA UPOV

Francis GURRY (Mr.), Secretary-General  
Peter BUTTON (Mr.), Vice Secretary-General  
Yolanda HUERTA (Ms.), Legal Counsel  
Tomochika MOTOMURA (Mr.), Technical/Regional Officer (Asia)  
Ben RIVOIRE (Mr.), Technical/Regional Officer (Africa, Arab countries)  
Leontino TAVEIRA (Mr.), Technical/Regional Officer (Latin America, Caribbean countries)  
Hend MADHOUR (Ms.), Data Modeler and Business Needs Analyst  
Chao DENG (Mr.), Intern

[Fin de l'annexe et du document/  
End of Annex and of document/  
Ende der Anlage und des Dokuments/  
Fin del Anexo y del documento]